



Tabla 1 - / Tabela 1 –
Símbolos para los procesos de lavado / Símbolos para processos de lavagem

Símbolo	Proceso de lavado / Processo de lavagem	Número de registro
	– temperatura máxima de lavado 95 °C / temperatura máxima de lavagem 95 °C – proceso normal / processo normal	Aplicación de la ISO 7000-3097 / Aplicação da ISO 7000-3097
	– temperatura máxima de lavado 70 °C / temperatura máxima de lavagem 70 °C – proceso normal / processo normal	Aplicación de la ISO 7000-3096 / Aplicação da ISO 7000-3096
	– temperatura máxima de lavado 60 °C / / temperatura máxima de lavagem 60 °C – proceso normal / processo normal	Aplicación de la ISO 7000-3094 / Aplicação da ISO 7000-3094
	– temperatura máxima de lavado 60 °C / temperatura máxima de lavagem 60 °C – proceso suave / processo suave	Aplicación de la ISO 7000-3095 / Aplicação da ISO 7000-3095
	– temperatura máxima de lavado 50 °C / temperatura máxima de lavagem 50 °C – proceso normal / processo normal	Aplicación de la ISO 7000-3092 / Aplicação da ISO 7000-3092
	– temperatura máxima de lavado 50 °C / temperatura máxima de lavagem 50 °C – proceso suave / processo suave	Aplicación de la ISO 7000-3093 / Aplicação da ISO 7000-3093
	– temperatura máxima de lavado 40 °C / temperatura máxima de lavagem 40 °C – proceso normal / processo normal	Aplicación de la ISO 7000-3089 / Aplicação da ISO 7000-3089
	– temperatura máxima de lavado 40 °C / temperatura máxima de lavagem 40 °C – proceso suave / processo suave	Aplicación de la ISO 7000-3090 / Aplicação da ISO 7000-3090
	– temperatura máxima de lavado 40 °C / temperatura máxima de lavagem 40 °C – proceso muy suave / processo muito suave	Aplicación de la ISO 7000-3091 / Aplicação da ISO 7000-3091
	– temperatura máxima de lavado 30 °C / temperatura máxima de lavagem 30 °C – proceso normal / processo normal	Aplicación de la ISO 7000-3086 / Aplicação da ISO 7000-3086
	– temperatura máxima de lavado 30 °C / temperatura máxima de lavagem 30 °C – proceso suave / processo suave	Aplicación de la ISO 7000-3087 / Aplicação da ISO 7000-3087
	– temperatura máxima de lavado 30 °C / temperatura máxima de lavagem 30 °C – proceso muy suave / processo muito suave	Aplicación de la ISO 7000-3088 / Aplicação da ISO 7000-3088
	– lavado a mano / lavagem a mão – temperatura máxima 40 °C	Aplicación de la ISO 7000-3125 / Aplicação da ISO 7000-3125
	– no lavar / não lavar	Aplicación de la ISO 7000-3123 / Aplicação da ISO 7000-3123

NOTA En algunos países se utilizan los puntos además de la temperatura Celsius (ver Anexo B). / Em alguns países, os pontos são utilizados, além da temperatura em Celsius (ver Anexo B).

3.3 Blanqueo




El triángulo simboliza el proceso de blanqueo (ver Figura 2 y Tabla 2).

3.3 Alvejamento

O triângulo simboliza o processo de alvejamento (ver Figura 2 e Tabela 2).



Tabla 2 - / Tabela 2 –
Símbolos para el blanqueo / Símbolos de alvejamento

Símbolo	Proceso de blanqueo / Processo de alvejamento	Número de registro
	– se permite cualquier agente de blanqueo / qualquer alvejante é permitido	Aplicación de la ISO 7000-3098 / Aplicação da ISO 7000-3098
	– sólo se permite un blanqueo con un agente oxidante exento de cloro / não é permitido alvejantes clorados, apenas oxigênio	Aplicación de la ISO 7000-3099 / Aplicação da ISO 7000-3099
	– no blanquear / não alvejar	Aplicación de la ISO 7000-3124 / Aplicação da ISO 7000-3124

3.4 Secado

3.4.1 Generalidades

El cuadrado simboliza el proceso de secado (ver Figura 3 y Tablas 3 y 4).

3.4.2 Secado en tambor

El círculo dentro del cuadrado simboliza el secado en tambor después del proceso de lavado, con la temperatura máxima fijada, indicada por el uso de uno o dos puntos ubicados dentro del símbolo, como se muestra en la Tabla 3.

3.4 Secagem




3.4.1 Geral

O quadrado simboliza o processo de secagem (ver Figura 3 e Tabelas 3 e 4)

3.4.2 Secagem em tambor

O círculo em um quadrado simboliza a secagem em tambor após o processo de lavagem, o ajuste da temperatura máxima a ser indicado pelo uso de um ou dois pontos colocados dentro do símbolo, tal como mostrado na Tabela 3.

Tabla 3 - / Tabela 3 –
Símbolos para el secado en tambor / Símbolos de secagem em tambor

Símbolo	Proceso de secado en tambor / Processo de secagem em tambor	Número de registro
	– secado en tambor permitido / possível secagem em tambor – temperatura normal; temperatura máxima de salida 80 °C / temperatura normal, temperatura de exaustão máxima 80 °C	Aplicación de la ISO 7000-3108 / Aplicação da ISO 7000-3108
	– secado en tambor permitido / possível secagem em tambor – secado a menor temperatura ; temperatura máxima de salida 60 °C / temperatura baixal, temperatura de exaustão max. 60 °C	Aplicación de la ISO 7000-3107 / Aplicação da ISO 7000-3107
	– no secar en tambor / não secar em tambor	Aplicación de la ISO 7000-3109 / Aplicação da ISO 7000-3109

3.4.3 Secado natural



La(s) línea(s) dentro de un cuadrado simboliza(n) el secado natural después de un proceso de lavado (Ver Tabla 4).

3.4.3 Secagem Natural

A linha (s) no interior de um quadrado de secagem (s) simbolizam a secagem natural após um processo de lavagem (ver Tabela 4).



Tabla 4 - / Tabela 4 –
Símbolos para procesos de secado natural / Símbolos para o processo de secagem natural

Proceso de secado natural / Processo de secagem natural		Proceso de secado natural a la sombra / Processo de secagem natural à sombra	
Símbolo	Descripción / Descrição Número de registro	Símbolo	Descripción / Descrição Número de registro
	– secado en cuerda / <i>secagem em varal</i> Aplicación de la ISO 7000-3103 / <i>Aplicação da ISO 7000-3103</i>		– secado en cuerda a la sombra / <i>secagem em varal à sombra</i> Aplicación de la ISO 7000-3104 / <i>Aplicação da ISO 7000-3104</i>
	– secado en cuerda por goteo / <i>secagem na horizontal</i> Aplicación de la ISO 7000-3105 / <i>Aplicação da ISO 7000-3105</i>		– secado en cuerda por goteo a la sombra / <i>secagem na horizontal à</i> <i>sombra</i> Aplicación de la ISO 7000-3106 / <i>Aplicação da ISO 7000-3106</i>
	– secado plano / <i>secagem por</i> <i>gotejamento</i> Aplicación de la ISO 7000-3080 / <i>Aplicação da ISO 7000-3080</i>		– secado plano a la sombra / <i>secagem</i> <i>por gotejamento à sombra</i> Aplicación de la ISO 7000-3100 / <i>Aplicação da ISO 7000-3100</i>
	– secado plano por goteo / <i>secagem por</i> <i>gotejamento na horizontal</i> Aplicación de la ISO 7000-3101 / <i>Aplicação da ISO 7000-3101</i>		– secado plano por goteo a la sombra / <i>secagem por gotejamento na horizontal</i> <i>à sombra</i> Aplicación de la ISO 7000-3102 / <i>Aplicação da ISO 7000-3102</i>

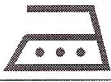



3.5 Planchado y prensado

La plancha simboliza los procesos de planchado y prensado domésticos, con o sin vapor (ver Figura 4) con uno, dos o tres puntos que indican los niveles de temperatura máxima ubicados dentro del símbolo como se muestra en la Tabla 5.

3.5 Passadoria e Prensagem

O ferro simboliza a ferro doméstico e o processo de prensagem, com ou sem vapor (ver Figura 4), os níveis máximos temperatura são indicados por um, dois ou três pontos colocados dentro do símbolo, como mostrado na Tabela 5.

Tabla 5 - / Tabela 5 –
Símbolos para el planchado / Símbolos de passadoria

Símbolo	Proceso de planchado / <i>Processo de passadoria</i>	Número de registro
	– planchado a la temperatura máxima de 200 °C de la base de la plancha / <i>temperatura máxima da base do ferro de 200 °C</i>	Aplicación de la ISO 7000-3112 / <i>Aplicação da ISO 7000-3112</i>
	– planchado a la temperatura máxima de 150 °C de la base de la plancha / <i>temperatura máxima da base do ferro de 150 °C</i>	Aplicación de la ISO 7000-3111 / <i>Aplicação da ISO 7000-3111</i>
	– planchado a la temperatura máxima de 110 °C de la base de la plancha / <i>temperatura máxima da base do ferro de 110 °C sem vapor</i> – planchado con vapor puede causar un daño irreversible / <i>vapor pode causar danos irreversíveis</i>	Aplicación de la ISO 7000-3110 / <i>Aplicação da ISO 7000-3110</i>
	– no planchar / <i>não passar</i>	Aplicación de la ISO 7000-3113 / <i>Aplicação da ISO 7000-3113</i>

3.6 Cuidado textil profesional

El círculo (ver Figura 5) simboliza los procesos de limpieza en seco y en húmedo para artículos textiles (excluyendo el cuero legítimo y las pieles)

3.6 Cuidado Profissional Têxtil

O círculo (ver Figura 5) simboliza a limpeza a seco e os processos de limpeza a úmido para artigos têxteis (excluyendo cuero genuíno e peles),



realizados por profesionales. Proporcionan información relativa a los diferentes procesos de limpieza descritos en la Tabla 6.

realizado por profissionais. Fornece informações relativas a diferentes processos de limpeza descritos na Tabela 6.

Tabla 6 - / Tabela 6 –
Símbolos para el cuidado textil profesional / Símbolos para cuidados têxteis profissionais

Procesos de cuidado textil / Processo de cuidados têxteis		
Símbolo	Procesos de limpieza en seco / Processo de limpeza a seco	Número de registro
	– limpieza en seco profesional en tetracloroetano y todos los solventes enumerados para el símbolo F / <i>limpeza a seco profissional com tetracloroetileno e todos os solventes listados para o símbolo F</i> – proceso normal / <i>processo normal</i>	Aplicación de la ISO 7000-3117 / <i>Aplicação da ISO 7000-3117</i>
	– limpieza en seco profesional en tetracloroetano y todos los solventes enumerados para el símbolo F / <i>limpeza a seco profissional com tetracloroetileno e todos os solventes listados para o símbolo F</i> – proceso suave / <i>processo suave</i>	Aplicación de la ISO 7000-3118 / <i>Aplicação da ISO 7000-3118</i>
	– limpieza en seco profesional en hidrocarburos (temperatura de destilación entre 150 °C y 210 °C, punto de inflamación entre 38 °C y 70 °C) / <i>limpeza a seco profissional de processo normal com hidrocarboneto (temperatura de destilação entre 150 °C e 210 °C, ponto de fulgor entre 38 °C e 70 °C)</i> – proceso normal / <i>processo normal</i>	Aplicación de la ISO 7000-3115 / <i>Aplicação da ISO 7000-3115</i>
	– limpieza en seco profesional en hidrocarburos (temperatura de destilación entre 150 °C y 210 °C, punto de inflamación entre 38 °C y 70 °C) / <i>limpeza a seco profissional de processo suave com hidrocarboneto (temperatura de destilação entre 150 °C e 210 °C, ponto de fulgor entre 38 °C e 70 °C)</i> – proceso suave / <i>processo suave</i>	Aplicación de la ISO 7000-3116 / <i>Aplicação da ISO 7000-3116</i>
	– no lavar en seco / <i>não limpar a seco</i>	Aplicación de la ISO 7000-3114 / <i>Aplicação da ISO 7000-3114</i>
Procesos de cuidado textil / Processo de cuidados têxteis		
Símbolo	Procesos de limpieza en húmedo / Processo de limpeza a úmido	Número de registro
	– limpieza en húmedo profesional / <i>limpeza a úmido profissional</i> – proceso normal / <i>processo normal</i>	Aplicación de la ISO 7000-3119 / <i>Aplicação da ISO 7000-3119</i>
	– limpieza en húmedo profesional / <i>limpeza a úmido profissional</i> – proceso suave / <i>processo suave</i>	Aplicación de la ISO 7000-3120 / <i>Aplicação da ISO 7000-3120</i>
	– limpieza en húmedo profesional / <i>limpeza a úmido profissional</i> – proceso muy suave / <i>processo muito suave</i>	Aplicación de la ISO 7000-3121 / <i>Aplicação da ISO 7000-3121</i>
	– no realizar limpieza en húmedo profesional / <i>não limpar a úmido</i>	Aplicación de la ISO 7000-3122 / <i>Aplicação da ISO 7000-3122</i>

4 Aplicación y uso de símbolos

4.1 Aplicación de símbolos

Los símbolos definidos en el Capítulo 3 deben colocarse, cuando sea posible directamente sobre el artículo o sobre la etiqueta. Cuando esto no sea posible es suficiente indicar las instrucciones de cuidado sólo en el envase.

Las etiquetas deben ser de un material adecuado resistente a un tratamiento de cuidado, por lo menos igual al indicado para el artículo sobre el que se hallan fijadas.

4 Aplicação e uso dos símbolos

4.1 Aplicação dos símbolos

Os símbolos definidos na Seção 3 devem, quando possível, ser colocado diretamente no artigo ou rótulo. Onde isto não for possível indicar as instruções de cuidado apenas na embalagem.

As etiquetas devem ser feitos de material apropriado com resistência ao tratamento de cuidado indicado na etiqueta, pelo menos, igual ao artigo sobre o qual são colocados.